



**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
17 November 2014  
Russian  
Original: English

**Шестидесят девятая сессия**  
Пункт 153 повестки дня  
**Финансирование Вооруженных сил**  
**Организации Объединенных Наций**  
**по поддержанию мира на Кипре**

**Исполнение бюджета Вооруженных сил Организации**  
**Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**  
**на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года**

**Доклад Генерального секретаря**

**Содержание**

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	5
II. Выполнение мандата .....	5
A. Общий обзор .....	5
B. Исполнение бюджета .....	6
C. Инициативы в области поддержки Миссии .....	6
D. Сотрудничество с другими миссиями в регионе .....	7
E. Таблицы показателей бюджета, ориентированного на результаты .....	8
III. Показатели использования ресурсов .....	26
A. Финансовые ресурсы .....	26
B. Сводная информация о перераспределении ассигнований между группами расходов .....	27
C. Структура ежемесячных расходов .....	28
D. Прочие поступления и корректировки .....	29



---

E.	Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество для самообеспечения . . . . .	29
F.	Стоимостной объем взносов, не учтенных в бюджете . . . . .	29
IV.	Анализ разницы . . . . .	30
V.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее. . . . .	33
VI.	Краткая информация о мерах, принятых для выполнения просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/272 . . . . .	34

## *Резюме*

Общий объем расходов Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года увязан с задачей, поставленной перед Силами, с помощью ряда таблиц показателей ориентированного на результаты бюджета, сгруппированных по следующим компонентам: политические и гражданские вопросы, военные вопросы, полиция Организации Объединенных Наций и поддержка.

В отчетном периоде деятельность Сил не выходила за рамки достижения общей цели обеспечения мира и безопасности на Кипре и нормализации обстановки.

На основе тесного взаимодействия между компонентами ВСООНК Силы продолжали уделять первоочередное внимание поддержанию стабильности в буферной зоне и обеспечивали основную, административную и материально-техническую поддержку проходящих политических переговоров, направленных на достижение урегулирования на Кипре. В итоге Силы выполнили большинство мероприятий, призванных содействовать реализации ожидаемых достижений, указанных в разделе II.E настоящего доклада.

За отчетный период ВСООНК произвели расходы на общую сумму 53,7 млн. долл. США, что соответствует показателю освоения бюджетных средств в размере 97,0 процента (для сравнения в 2012/13 году сумма расходов составила 54,1 млн. долл. США при показателе освоения бюджетных средств в размере 99,1 процента).

Неизрасходованный остаток в размере 1 637 100 долл. США образовался в результате сокращения потребностей в средствах на покрытие оперативных расходов (1 103 100 долл. США) и сокращение расходов на военный и полицейский персонал (922 000 долл. США). Сокращение оперативных расходов является следствием главным образом мер экономии, принятых для сокращения потребления энергии, и заключения новых эксплуатационных контрактов, что позволило сократить расходы на эксплуатационно-техническое обслуживание. Сокращение расходов на военный и полицейский персонал объясняется в первую очередь меньшими затратами на ротацию персонала контингентов. Это сокращение было частично компенсировано увеличением потребностей в средствах на покрытие расходов на гражданский персонал, которое объясняется главным образом разницей в фактическом среднем обменном курсе в размере 0,738 евро за долл. США и заложенным в бюджет обменным курсом в размере 0,775 евро за долл. США, и меньшей фактической доле вакантных должностей национального персонала, которая составила 3,6 процента, тогда как предусмотренный в бюджете показатель был установлен на уровне 5 процентов.

**Использование финансовых ресурсов***(В тыс. долл. США; бюджетный год: 1 июля 2013 года — 30 июня 2014 года)*

<i>Категория</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Расходы</i>	<i>Разница</i>	
			<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Военный и полицейский персонал	23 811,5	22 889,9	921,6	3,9
Гражданский персонал	14 847,6	15 235,6	(338,0)	(2,6)
Оперативные расходы	16 716,9	15 613,4	1 103,5	6,6
<b>Валовые потребности</b>	<b>55 376,0</b>	<b>53 738,9</b>	<b>1 637,1</b>	<b>3,0</b>
Поступления по плану налогообложения персонала	2 234,8	2 346,5	(111,7)	(5,0)
<b>Чистые потребности</b>	<b>53 141,2</b>	<b>51 392,4</b>	<b>1 748,8</b>	<b>3,3</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	1 228,3	883,2	345,1	28,1
<b>Общий объем потребностей в ресурсах</b>	<b>56 604,3</b>	<b>54 622,1</b>	<b>1 982,2</b>	<b>3,5</b>

**Людские ресурсы: численность персонала**

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность<sup>a</sup></i>	<i>Фактическая численность (средняя)</i>	<i>Доля вакантных должностей (в процентах)<sup>b</sup></i>
Военные контингенты	860	869	(1,1)
Полиция Организации Объединенных Наций	69	66	3,9
Международный персонал	38	37	2,6
Национальный персонал	112	109	3,6

<sup>a</sup> Максимальная утвержденная численность.<sup>b</sup> На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

## I. Введение

1. Бюджет на содержание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года был представлен в докладе Генерального секретаря от 18 января 2013 года (A/67/706), и его объем составлял 54 706 500 долл. США брутто (52 471 700 долл. США нетто) без учета заложенных в бюджет добровольных взносов натурой в размере 1 228 300 долл. США. Бюджетом предусматривалось развертывание 860 военнослужащих в составе воинских контингентов, 69 полицейских Организации Объединенных Наций, 38 международных сотрудников и 112 национальных сотрудников.

2. В пункте 45 своего доклада от 5 апреля 2013 года (A/67/780/Add.8) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года сумму в размере 54 706 500 долл. США брутто.

3. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/272 ассигновала на содержание Сил в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года сумму в размере 55 376 000 долл. США брутто (53 141 200 долл. США нетто).

## II. Выполнение мандата

### A. Общий обзор

4. Мандат ВСООНК был определен Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964) и продлевался в последующих резолюциях Совета. Мандат на отчетный период был определен Советом в его резолюциях 2114 (2013) и 2135 (2014).

5. Силам поручено оказывать содействие Совету Безопасности в выполнении общей задачи, а именно обеспечении мира и безопасности на Кипре и нормализации обстановки.

6. В рамках деятельности по выполнению этой общей задачи ВСООНК в течение отчетного периода Силы содействовали реализации ряда достижений путем проведения соответствующих основных мероприятий, указанных в приводимых ниже таблицах и сгруппированных по следующим компонентам: политические и гражданские вопросы, военные вопросы, полиция Организации Объединенных Наций и поддержка.

7. В настоящем докладе дается оценка фактического исполнения бюджета на основе сопоставления с включенными в бюджет на 2013/14 год таблицами запланированных показателей бюджета, ориентированного на результаты. В частности, в этом докладе фактические показатели достижения результатов, т.е. степень фактической реализации в течение рассматриваемого периода ожидаемых достижений, сопоставляются с запланированными показателями достижения результатов, а фактически выполненные мероприятия — с запланированными.

## **В. Исполнение бюджета**

8. В процессе выполнения своего мандата ВСООНК продолжали применять комплексный подход в решении поставленных перед ними задач, основанный на тесном сотрудничестве между гражданским, военным и полицейским компонентами Сил. Их усилия были сосредоточены на поддержании стабильности в буферной зоне, в частности путем регулирования гражданской деятельности, активность которой продолжает расти. С этой целью в сотрудничестве с соответствующими властями были внедрены механизмы координации действий для решения проблемы несанкционированной деятельности в буферной зоне и содействия предоставлению гуманитарной помощи представителям обеих общин.

9. В дополнение к выполнению своего миротворческого мандата ВСООНК оказывали основную, административную и материально-техническую поддержку политическому процессу. В качестве заместителя Специального советника, а с апреля 2014 года исполняющего обязанности Специального советника Генерального секретаря по Кипру Специальный представитель Генерального секретаря и руководитель ВСООНК координировала оказание Силами помощи в выполнении миссии добрых услуг Генерального секретаря. Сотрудники ВСООНК продолжали выполнять функции координаторов на совещаниях на уровне рабочих групп и технических комитетов при обсуждении вопросов существа и повседневных проблем, затрагивающих интересы обеих общин.

## **С. Инициативы в области поддержки Миссии**

10. В отчетный период ВСООНК приняли ряд мер по улучшению обслуживания в областях внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС)/системы «Умоджа», управления активами, эксплуатации помещений и объектов инфраструктуры, наземного транспорта и связи и информационных технологий. В ходе подготовки к внедрению МСУГС и после завершения в 2012/13 году всех связанных с этим необходимых работ все остатки средств ВСООНК по состоянию на 1 июля 2013 года соответствовали МСУГС и проводились согласно этим стандартам в течение всего отчетного периода. Аналогично, процесс подготовки к внедрению системы «Умоджа», который был полностью завершён в ВСООНК 1 ноября 2013 года, а также в Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Кипру и Комитете по пропавшим без вести лицам на Кипре, начался в 2012/13 году и продолжался в течение всего отчетного периода. Подготовка к внедрению системы «Умоджа» была сопряжена с интенсивной компьютерной подготовкой персонала Миссии под руководством инструкторов, переносом всех данных из унаследованных систем (Sun and Mercury) в систему «Умоджа» до 1 ноября 2013 года и загрузкой в эту систему всех данных, касающихся подрядчиков, сотрудников и поставщиков. После внедрения системы «Умоджа» сотрудники Миссии еженедельно участвовали в учебных занятиях и дискуссионных форумах с использованием видео- телекоммуникационных средств и занятиях в формате WebEx в целях закрепления приобретенных знаний и выработки навыков решать технические проблемы, возникающие в повседневной работе.

11. Среднее количество наказуемых дорожно-транспортных происшествий было ниже планового показателя. Что касается потребления топлива, то следу-

ет отметить сокращение потребления дизельного топлива для генераторов и автотранспортных средств и топливного мазута благодаря более строгим мерам экономии топлива, в том числе благодаря созданию специального подразделения по контролю за потреблением топлива и обеспечением соблюдения принципов рационального использования топлива. В отношении помещений и объектов инфраструктуры следует указать, что в рамках трехлетнего проекта экономии энергии и воды, осуществление которого началось в 2011/12 году в целях сокращения расходов на электроэнергию, в течение 2013/14 года в пяти местах базирования были установлены солнечные водонагреватели и в настоящее время они устанавливаются еще в двух местах; произведена теплоизоляция крыш сборных жилых помещений и на всех электрических подстанциях в охраняемом Организацией Объединенных Наций районе установлены конденсаторы для повышения коэффициента мощности. Что касается информационных технологий, то для сокращения выбросов углерода в штабе ВСООНК установлен блок солнечных батарей с фотоэлектрическими преобразователями для уменьшения потребления коммерческой электроэнергии в помещении, в котором размещаются главные серверы. Благодаря принятию этих мер потребление электроэнергии в 11 местах базирования персонала сократилось на 10 процентов по сравнению с плановым показателем.

#### **D. Сотрудничество с другими миссиями в регионе**

12. В течение отчетного периода ВСООНК продолжали выполнять функцию установленного пункта эвакуации для миссий Организации Объединенных Наций в регионе и административного места назначения для подразделений Организации Объединенных Наций, действующих Йемене и Сирийской Арабской Республике. С учетом возросшей напряженности в регионе ВСООНК продолжали тесно сотрудничать с другими миссиями Организации Объединенных Наций в регионе, включая Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР), Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), Канцелярию Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану (ЮНСКОЛ) и Канцелярию Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу, в том числе принимали участие в региональной конференции командующих силами. Всемирная поддержка оказывалась Комитету по пропавшим без вести лицам, миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре и Совместной миссии Организации по запрещению химического оружия и Организации Объединенных Наций по ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию.

13. Кроме того, ВСООНК продолжали полагаться на поддержку со стороны ВСООНЛ, в том числе в связи с их участием в осуществлении региональной инициативы по оказанию услуг в области информационно-коммуникационных технологий, которая призвана обеспечить экономию средств за счет эффекта масштаба при предоставлении информационно-коммуникационных услуг СООННР, ВСООНЛ, ОНВУП и ВСООНК. Кроме того, по мере необходимости, Силы будут обращаться к ВСООНЛ за консультативной помощью в рамках

инициатив в области регионального сотрудничества между миссиями, расположенных поблизости друг от друга.

## **Е. Таблицы показателей бюджета, ориентированного на результаты**

### **Компонент 1: политические и гражданские вопросы**

14. Во исполнение своего мандата ВСООНК продолжали содействовать решению различных вопросов в отношениях между двумя общинами, способствуя расширению диалога и сотрудничества путем поддержки мероприятий с участием обеих общин и других мер укрепления доверия, таких как открытие дополнительных пропускных пунктов. Кроме того, Силы продолжали вносить вклад в осуществление усилий по дальнейшей нормализации условий жизни в буферной зоне, принимая при этом меры, направленные на недопущение ее несанкционированного использования, и по мере необходимости оказывали гуманитарную помощь представителям обеих общин. В рамках своих усилий по укреплению сотрудничества и взаимодействия между двумя сторонами на каждом уровне ВСООНК продолжали искать пути расширения возможностей киприотов в плане нахождения решений проблем повседневной жизни. В соответствии с комплексным подходом Генерального секретаря в отношении ВСООНК и его миссии добрых услуг Силы продолжали оказывать помощь Специальному представителю Генерального секретаря по Кипру и руководителю миссии как главному советнику и заместителю Специального советника Генерального секретаря по Кипру в предпринимаемых усилиях в поддержку полномасштабных переговоров между лидерами киприотов-греков и киприотов-турок. С этой целью Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря продолжала взаимодействовать со сторонами и международным сообществом, в том числе посредством поддержания контактов с учреждениями Европейского союза, и координировала планирование на случай возникновения чрезвычайных ситуаций в связи с урегулированием в соответствии с резолюциями 2114 (2013) и 2135 (2014) Совета Безопасности. Канцелярия также продолжала обеспечивать соответствующую координацию деятельности между членами страновой группы Организации Объединенных Наций. Кроме того, Силы продолжали оказывать поддержку в осуществлении мирного процесса путем содействия проведению совещаний двухобщинных технических комитетов, на которых обсуждались меры укрепления доверия, направленные на улучшение повседневной жизни киприотов, и посредством оказания помощи в реализации мер, принимаемых по итогам работы этих комитетов.

**Ожидаемое достижение 1.1:** улучшение отношений между общинами киприотов-греков и киприотов-турок

#### *Запланированные показатели достижения результатов*

Дальнейшее осуществление при содействии ВСООНК совместных технических проектов и проведение общественных и культурных мероприятий, встреч для обсуждения политических и эконо-

#### *Фактические показатели достижения результатов*

Проведено в общей сложности 209 мероприятий с участием обеих общин, в том числе осуществлено 44 совместных технических проекта и состоялось 154 двухобщинных общественных мероприятий и



Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов	
мических вопросов и других соответствующих мероприятий, способствующих улучшению межобщинных отношений (2011/12 год: 130; 2012/13 год: 229; 2013/14 год: 280)	11 встреч с участием политических партий обеих общин	
Предотвращение или урегулирование всех инцидентов, связанных с гражданской деятельностью, которые могут привести к обострению напряженности между двумя сторонами, при содействии или путем прямого вмешательства ВСООНК	Показатель достигнут; не было ни одного случая, когда тот или иной инцидент обострился бы до политического уровня	
Повышение осведомленности общественности о характере деятельности Сил и их роли в создании условий, содействующих политическому процессу	Показатель достигнут	
Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Проведение на еженедельной основе работы по облегчению переговорного процесса под эгидой миссии добрых услуг Генерального секретаря, включая осуществление таких инициатив по укреплению доверия, как возможное открытие новых пропускных пунктов, а также поддержка выполнения решений технических комитетов	Выполнено	Посредством ежедневного содействия работе Технического комитета по вопросам преступности и уголовным вопросам и Объединенного центра связи
Поддержание еженедельной связи с соответствующими властями, представителями политических партий и гражданского общества кипрских общин, а также с дипломатическим корпусом и донорами (особенно с Европейским союзом) в целях содействия поддержанию межобщинных контактов и проведению совместных мероприятий в интересах предотвращения или решения проблем, которые могли бы вызвать обострение напряженности	Выполнено	Посредством проведения 250 встреч с соответствующими властями обеих сторон, в том числе на местном (муниципальном) уровне, а также с представителями общин и отдельными лицами, и поддержания с ними повседневных контактов
Осуществление стратегии в области общественной информации и коммуникации в рамках более широких усилий, направленных на улучшение отношений между общинами, активизацию роли гражданского общества и поддержку работы миссии добрых услуг, включая подготовку 365 докладов по материалам, появляющимся в средствах информации, 120 сводок о текущем положении/сводок материалов СМИ, 4600 переве-	365	Докладов по материалам, появляющимся в средствах информации
	50	Сводок о текущей ситуации/сводок материалов СМИ
	2 500	Переведенных на английский язык статей, опубликованных в греческих и турецких СМИ
	500	Брифингов/контактов/корреспонденций с

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
денных материалов, взятых из средств информации, проведение 1000 брифингов и организация еженедельных встреч Специального советника и Специального представителя с прессой в связи с проходящими встречами лидеров	СМИ (включая добрые услуги) 40 Мероприятий для СМИ (включая добрые услуги) 26 Информационных сообщений, объявлений, пресс-релизов и материалов, посвященных мирному процессу, деятельности Сил, экологическим проблемам, охоте в буферной зоне, работе Комитета по пропавшим без вести лицам на Кипре, ВИЧ/СПИДу, гендерной проблематике и разминированию и минной опасности 80 Встреч с представителями СМИ и случаев предоставления сопровождения съемочным группам, радиорепортерам и журналистам при посещении различных мест в буферной зоне и районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций 4 Информационно-просветительских мероприятия (по случаю Дня Организации Объединенных Наций, Всемирного дня борьбы со СПИДом и Международного дня миротворцев и семинары, посвященные резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по вопросу о женщинах и мире и безопасности) 6 Выпусков журнала “Blue Beret” («Голубой берет») 140 Проведенных Организацией Объединенных Наций официальных мероприятий на Кипре, которые освещались в фоторепортажах 25 000 Посещений веб-сайта ВСООНК	Обеспечение работы веб-сайта о миссии добрых услуг, который пользователи посетили 2 500 раз

**Ожидаемое достижение 1.2:** прогресс в направлении нормализации условий жизни в буферной зоне Организации Объединенных Наций, а также условий жизни киприотов-греков и маронитов на севере и киприотов-турок на юге

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Дальнейшее осуществление гражданских мероприятий в буферной зоне, в том числе сельскохозяйственных проектов, проектов коммерческого и жилищного строительства и проектов ремонтно-эксплуатационного обслуживания инфраструктуры, которым ВСООНК продолжают оказывать поддержку (2011/12 год: 50; 2012/13 год: 75; 2013/14 год: 75)	Показатель достигнут; проведена оценка в общей сложности 76 проектов и утверждено 64 проекта; кроме того, выдано в общей сложности 1851 разрешение (330 разрешений на занятие сельскохозяйственной деятельностью, 34 разрешений на осуществление гуманитарной деятельности, 24 разрешения на пользование пастбищами, 1141 разрешение на работу и 322 пропуска) и в 107 случаях предоставлено сопровождение
Урегулирование всех вопросов, поднимаемых общинами меньшинств в обеих частях острова	Остались неурегулированными 4 ключевых вопроса, связанных с гражданскими, политическими и религиозными правами групп меньшинств киприотов-греков и киприотов-турок, проживающих соответственно на севере и на юге

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (число или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Ежедневные контакты с властями на предмет урегулирования просветительских, культурных, религиозных и других вопросов, волнующих общины в обеих частях острова	Выполнено	Посредством поддержания контактов с властями обеих сторон в связи с поступлением 117 запросов на проведение религиозных мероприятий и 9 запросов в связи проведением просветительских мероприятий
Организация в гуманитарных целях еженедельных посещений общин киприотов-греков и маронитов на севере	127	Посещений в гуманитарных целях, в том числе 11 поездок для доставки денежной наличности, 77 — для доставки гуманитарных грузов и 39 посещений домов
Организация дважды в месяц совещаний с соответствующими властями для рассмотрения вопросов, касающихся жилья, социального обеспечения, образования, юриспруденции, занятости, и других вопросов, затрагивающих киприотов-турок на юге	7	Проведенных с властями киприотов-греков совещаний и консультаций по вопросам жилья, образования, здравоохранения и занятости
Проведение ежедневных встреч с местными властями и гражданским населением в целях содействия соблюдению установленных ВСООНК процедур использования буферной зоны в гражданских целях	93	Количество неформальных встреч со старостами (лидерами общин) и консультаций/встреч консультационного характера с частными лицами для обеспечения соблюдения установленных процедур осуществления гражданской деятельности в буферной зоне

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Ежемесячное посещение мест заключения и соответствующих судебных процессов для осуществления контроля за состоянием здоровья и положением (включая отсутствие дискриминации) заключенных и задержанных из числа меньшинств в обеих частях острова и предоставление, при необходимости, сопровождения для посещающих родственников	Выполнено	В общей сложности 11 посещений тюрем на юге и 15 посещений судебных слушаний (12 на севере и 3 на юге)
Содействие, посредством поддержания связи с соответствующими властями и группами гражданского общества в обеих частях острова, проведению паломничеств и других религиозных и культурных празднований в местах, расположенных в обеих частях острова и в буферной зоне, включая предоставление сопровождения в случае необходимости	Выполнено	В общей сложности удовлетворено 117 запросов о проведении религиозных и культурных празднеств
Предоставление юридических консультаций путем проведения отдельных встреч с обеими сторонами по вопросам, связанным с выполнением мандата ВСООНК (например, по требованиям на право владения) и проведением гражданских мероприятий в буферной зоне	Выполнено	В общей сложности 70 случаев предоставления юридических консультаций/вынесения юридических заключений по вопросам, связанным с выполнением мандата ВСООНК

## Компонент 2: военные вопросы

15. Во исполнение мандата ВСООНК военный компонент Сил сосредоточил свою деятельность на наращивании и использовании оперативных сил и средств и удовлетворении соответствующих потребностей в целях обеспечения постоянной стабильности и создания условий, благоприятствующих достижению всеобъемлющего политического урегулирования. Для содействия достижению этой цели военный компонент продолжал выполнять задачи, связанные с поддержанием спокойной обстановки в буферной зоне при уделении особого внимания недопущению ухудшения ситуации в плане безопасности, которое могло бы негативно отразиться на политическом процессе. В целях содействия выполнению задач Сил по поддержанию режима прекращения огня и целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций военный компонент продолжал применять концепцию мобильного патрулирования и оказания поддержки в осуществлении таких мер укрепления доверия, как противоминная деятельность, ослабление напряженности между противостоящими силами и справедливое применение правил, регулирующих доступ в буферную зону и ее использование. Кроме того, военный компонент

продолжал оказывать поддержку в выполнении миссии добрых услуг Генерального секретаря.

**Ожидаемое достижение 2.1:** поддержание режима прекращения огня и целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций

*Запланированные показатели достижения результатов*

*Фактические показатели достижения результатов*

Сокращение числа случаев нарушения соглашения о прекращении огня (2011/12 год: 213; 2012/13 год: 371; 2013/14 год: 200)

Показатель достигнут; в общей сложности произошло 301 нарушение соглашения о прекращении огня, что на 19 процентов меньше количества таких нарушений в 2012/13 году, составившее 371; это сокращение объясняется главным образом уменьшением числа случаев использования противостоящими силами объезда без разрешения и проведения несанкционированных инспекций в конкретных местах

Увеличение количества санкционированных гражданских мероприятий в буферной зоне (2011/12 год: 2143; 2012/13 год: 2225; 2013/14 год: 2150)

Показатель достигнут; разрешено в общей сложности проведение 3076 санкционированных гражданских мероприятий, что на 38 процентов больше показателя за 2012/13 год, составившего 2225 соответствующих разрешений

*Запланированные мероприятия*

*Выполнение мероприятий (число или выполнено/не выполнено)*

*Примечания*

Мобильное патрулирование силами воинских контингентов в объеме 69 836 человеко-недель, включая военное патрулирование в объеме 68 640 человеко-недель (2 военнослужащих на патруль × 660 патрулей в неделю × 52 недели), патрулирование совместно с полицией Организации Объединенных Наций в объеме 1040 человеко-недель (2 военнослужащих на патруль × 10 патрулей в неделю × 52 недели) и патрулирование совместно с Группой сектора по гражданским вопросам в объеме 156 человеко-недель (1 военнослужащий на патруль × 3 патруля в неделю × 52 недели)

58 656 Человеко-недель мобильного патрулирования силами воинских контингентов, включая военное патрулирование в объеме 56 576 человеко-недель (2 военнослужащих на патруль × 544 патрулей в неделю × 52 недели) и патрулирование совместно с полицией Организации Объединенных Наций в объеме 2080 человеко-недель (2 военнослужащих на патруль × 20 патрулей в неделю × 52 недели)

Сокращение объема патрулирования военнослужащими является следствием изменения порядка патрулирования по секторам, а увеличение объема патрулирования совместно с полицией Организации Объединенных Наций объясняется объединением патрулей с участием Группы сектора по гражданским вопросам и полиции Организации Объединенных Наций, а также расширением гражданской деятельности в буферной зоне

Воздушное патрулирование в объеме 3360 человеко-месяцев (в среднем 4 военнослужащих на патруль × 70 патрулей в месяц ×

3 168 Человеко-месяцев воздушного патрулирования (в среднем 4 военнослужащих на патруль × 66 патрулей в месяц × 12 месяцев)

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
12 месяцев)		
Мобильное патрулирование силами военных наблюдателей и группы связи взаимодействия в объеме 6760 человеко-недель, включая патрулирование в секторе 1 в объеме 1664 человеко-недели (2 военнослужащих на патруль × 16 патрулей в неделю × 52 недели); патрулирование в секторе 2 в объеме 2496 человеко-недель (2 военнослужащих на патруль × 24 патруля в неделю × 52 недели); и патрулирование в секторе 4 в объеме 2600 человеко-недель (2 военнослужащих на патруль × 25 патрулей в неделю × 52 недели)	4 472	Человеко-недель мобильного патрулирования силами военных наблюдателей и группы связи взаимодействия, включая патрулирование в секторе 1 в объеме 624 человеко-недели (2 военнослужащих на патруль × 6 патрулей в неделю × 52 недели); патрулирование в секторе 2 в объеме 1872 человеко-недели (2 военнослужащих на патруль × 18 патрулей в неделю × 52 недели); и патрулирование в секторе 4 в объеме 1976 человеко-недель (2 военнослужащих на патруль × 19 патрулей в неделю × 52 недели)  Меньшее количество человеко-недель патрулирования объясняется сокращением числа случаев нарушения соглашения о прекращении огня и увеличением количества контактов с противостоящими силами на всех уровнях
Несение военнослужащими оперативного/ базового дежурства в районах 6 лагерей в объеме 11 315 человеко-дней, включая 1825 человеко-дней в лагере «Сан-Мартин» (5 военнослужащих на лагерь × 365 дней); 2920 человеко-дней в лагере «Рока» и лагере «Генерал Штефаник» (4 военнослужащих на лагерь × 2 лагеря × 365 дней); 2190 человеко-дней в казармах «Вулзли» (6 военнослужащих на лагерь × 365 дней); 365 человеко-дней в лагере «Святой Иштван» (1 военнослужащий на лагерь × 365 дней); и 4015 человеко-дней в охраняемом районе Организации Объединенных Наций (11 военнослужащих на лагерь × 365 дней)	13 140	Человеко-дней несения военнослужащими оперативного/базового дежурства в районах 6 лагерей, включая 3285 человеко-дней в лагере «Сан-Мартин» (5 военнослужащих × 365 дней) и лагере «Рока» (4 военнослужащих на лагерь × 365 дней); 2920 человеко-дней в казармах «Вулзли» (8 военнослужащих × 365 дней); 2190 человеко-дней в лагере «Генерал Штефаник» (3 военнослужащих на лагерь × 365 дней); 2190 человеко-дней в лагере «Святой Иштван» (3 военнослужащих × 365 дней); и 4745 человеко-дней в охраняемом районе Организации Объединенных Наций (13 военнослужащих на лагерь × 365 дней)  Большее количество человеко-дней дежурства объясняется изменением порядка несения охраны в связи с пересмотром потребностей новыми командирами после ротации воинских контингентов
Несение службы на круглосуточных наблюдательных пунктах в течение 9855 человеко-дней (9 пунктов × 1 солдат на пункт × 3 смены × 365 дней)	12 045	Человеко-дней службы на круглосуточных наблюдательных пунктах (11 пунктов × 1 солдат на пункт × 3 смены × 365 дней)  Увеличение количества человеко-дней объясняется временным возобновлением дежурства на 1 наблюдательном пункте и 1 пункте связи

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Несение службы на дневном наблюдательном пункте в течение 365 человеко-дней (1 пункт × 1 солдат на пункт × 365 дней)	365	ВСООНК в деревне Стровилия Человеко-дней службы на дневном наблюдательном пункте (1 пункт × 1 солдат на пункт × 365 дней)
Авиационная поддержка и воздушное патрулирование в объеме 1320 часов (110 летных часов в месяц × 12 месяцев) на всей протяженности буферной зоны	1 174	Часов, в течение которых оказывалась авиационная поддержка и осуществлялось воздушное патрулирование Уменьшение количества летного времени объясняется простоем летательного аппарата из-за технических трудностей и отсутствия инфракрасной системы ночного видения переднего обзора, что ограничивало возможности наблюдения в ночное время
Поддержание ежедневной связи с противостоящими силами на всех уровнях по вопросам, касающимся буферной зоны, в объеме 5995 контактов, включая 520 контактов на уровне штаба ВСООНК (10 контактов в неделю × 52 недели) и 5475 контактов на уровне секторов (15 контактов в день × 365 дней)	6 299	Контактов с противостоящими силами на всех уровнях по вопросам, касающимся буферной зоны, включая 824 контакта на уровне штаба ВСООНК и 5475 контактов на уровне секторов (15 контактов в день × 365 дней) Большое количество контактов объясняется непредсказуемым количеством встреч в связи с приоритетами, возникающими у противостоящих сил
Задействование резервов быстрого реагирования на уровне взводов в объеме 53 290 человеко-дней, включая задействование резерва быстрого реагирования в объеме 27 375 человеко-дней (25 военнослужащих на взвод × 3 сектора × 365 дней) с 2-часовым уведомлением о выдвигении; задействование мобильного резерва быстрого реагирования Сил в объеме 18 250 человеко-дней (25 военнослужащих на взвод × 2 взвода × 365 дней) с 2-часовым уведомлением о выдвигении; задействование резерва быстрого реагирования в объеме 2920 человеко-дней (4 военнослужащих × 2 отделения × 365 дней); задействование вертолетного резерва быстрого реагирования в объеме 1095 человеко-дней (3 военнослужащих × 1 вертолет × 365 дней) с 30-минутным уведомлением о выдвигении и патрулирование силами военной полиции в объеме 3650 человеко-дней (2 служащих военной по-	52 290	Человеко-дней задействования резервов быстрого реагирования на уровне взводов, включая задействование резервов быстрого реагирования секторов в объеме 17 520 человеко-дней (16 военнослужащих на взвод × 3 сектора × 365 дней) с 2-часовым уведомлением о выдвигении; задействование резерва быстрого реагирования в объеме 9855 человеко-дней (9 военнослужащих на взвод × 3 сектора × 365 дней) с 30-минутным уведомлением о выдвигении; задействование мобильного резерва быстрого реагирования Сил в объеме 18 250 человеко-дней (25 военнослужащих на взвод × 2 взвода × 365 дней) с 2-часовым уведомлением о выдвигении; задействование резерва быстрого реагирования в объеме 2920 человеко-дней (4 военнослужащих × 2 отделения × 365 дней), задействование вертолетного резерва быстрого реагирования в объеме 1095 человеко-дней (3 военнослужащих × 1 вертолет × 365 дней) с 30-минутным

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
лиции Сил на патруль × 5 патрулей в день × 365 дней)		уведомлением о выдвигении; и патрулирование силами военной полиции в объеме 3650 человеко-дней (2 служащих военной полиции Сил на патруль × 5 патрулей в день × 365 дней)
Ежедневное наблюдение за буферной зоной с использованием систем внутреннего видеонаблюдения, систем определения местоположения цели, глобальной системы определения координат и приборов ночного видения	Выполнено	Благодаря использованию систем внутреннего видеонаблюдения, систем определения местоположения цели, глобальной системы определения координат и ограниченного количества приборов ночного видения
Оказание поддержки в объеме 3225 человеко-дней, включая оказание поддержки учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, миссии добрых услуг и другим участвующим сторонам, занимающимся вопросами укрепления доверия, примирения и гуманитарной деятельности, в объеме 1500 человеко-дней (60 мероприятий × 25 военнослужащих); оказание поддержки в проведении официальных мероприятий в объеме 350 человеко-дней (14 мероприятий × 25 военнослужащих); и оказание содействия силами воинских контингентов в проведении общественных мероприятий, включая мероприятия паломников, демонстрации во время празднования годовщин и двухобщинные встречи, в объеме 1375 человеко-дней (55 мероприятий × 25 военнослужащих)	3 063	Человеко-дней оказания поддержки, включая оказание поддержки в объеме 725 человеко-дней учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, миссии добрых услуг и другим участвующим сторонам, занимающимся вопросами укрепления доверия, примирения и гуманитарной деятельности, а также в проведении двух встреч лидеров и встреч представителей (29 мероприятий × 25 военнослужащих), оказание поддержки в объеме 528 человеко-дней (132 мероприятий по доставке гуманитарных грузов для пополнения запасов × 4 военнослужащих); оказание поддержки в проведении официальных мероприятий в объеме 450 человеко-дней (18 мероприятий × 25 военнослужащих); и оказание содействия силами воинских контингентов в объеме 1360 человеко-дня в проведении различных общественных мероприятий
Поддержание в исправном состоянии ограждений протяженностью в 11 427 м вокруг 4 оставшихся минных полей	10 786	Метров

### Компонент 3: полиция Организации Объединенных Наций

16. В соответствии с мандатом ВСООНК полицейский компонент продолжал уделять основное внимание содействию развитию доверия между двумя общинами и деятельности, связанной с использованием буферной зоны в гражданских целях. Эта задача предполагала усиление поддержки, оказываемой им другим компонентам, путем наращивания его возможностей по осуществлению патрульной деятельности и укрепления его связей с полицейскими властями и неправительственными организациями обеих сторон в целях разработки более эффективных стратегий борьбы с преступностью и содействия, когда это необ-



ходимо, расследованию преступлений, совершенных в буферной зоне. С этой целью полиция Организации Объединенных Наций продолжала изыскивать пути содействия развитию сотрудничества между полицейскими властями обеих сторон в борьбе с преступной деятельностью, затрагивающей обе общины. Кроме того, в связи с осуществлением мер укрепления доверия полиция Организации Объединенных Наций продолжала оказывать поддержку в осуществлении миссии добрых услуг Генерального секретаря посредством содействия проведению совещаний технического комитета по вопросам преступности и уголовным вопросам и предоставления технической помощи и услуг по надзору через Объединенный центр связи. Полиция Организации Объединенных Наций также продолжала оказывать содействие в обеспечении работы пропускного пункта в Лимнитисе/Йешилирмаке.

**Ожидаемое достижение 3.1:** усиление охраны правопорядка в буферной зоне Организации Объединенных Наций

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Сокращение числа происшествий/нарушений в результате принятия более активных превентивных мер и расширения сотрудничества с соответствующими полицейскими службами и другими правоохранительными органами (2011/12 год: 176; 2012/13 год: 182; 2013/41 год: 170)	В 2013/14 году было совершено 183 нарушения, тогда как в 2012/12 году их количество составило 182; это увеличение объясняется главным образом ростом количества случаев преступной деятельности и незаконного сброса отходов ввиду повышения платы, взимаемой в официальных местах свалки
<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (число или выполнено/не выполнено) Примечания</i>
Патрулирование полицейскими Организации Объединенных Наций в объеме 5840 человеко-дней (2 полицейских × 8 полицейских участков × 365 дней)	11 733 Человеко-дней патрулирования полицейскими Организации Объединенных Наций (в среднем 2 полицейских на патруль × 8 полицейских участков, от 2 до 16 патрулей в день, в зависимости от полицейского участка и оперативных потребностей)  Увеличение количества человеко-дней объясняется включением патрульной деятельности в программу целевого патрулирования в разведывательных целях Объединенного оперативного центра  Кроме того, обеспечивалось дежурство полицейских Организации Объединенных Наций в пунктах пересечения границы в объеме 3819 человеко-дней
Выполнение полицейскими Организации Объединенных Наций работы в объеме 3900 человеко-дней по оказанию гуманитарной	4 264 Человеко-дней работы полицейских Организации Объединенных Наций

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
помощи киприотам-грекам и маронитам на севере, киприотам-туркам на юге и обеим общинам в буферной зоне Организации Объединенных Наций (15 полицейских × 5 дней в неделю × 52 недели)		Увеличение количества человеко-дней объясняется расширением функций, связанных с гражданскими вопросами
Выполнение полицейскими Организации Объединенных Наций работы по поддержанию связи с соответствующими органами полиции и другими правоохранительными органами в объеме 156 человеко-дней (1 полицейский × 3 дня в неделю × 52 недели) по еженедельному сбору данных о количестве людей, пересекающих зону	156	Человеко-недель работы полицейских Организации Объединенных Наций
Выполнение полицейскими Организации Объединенных Наций работы по содействию организации сопровождения на пропускном пункте в Лимнитисе/Йешилирмаке в объеме 728 человеко-дней (2 полицейских в день × 7 дней в неделю × 52 недели)	774	Человеко-дней работы полицейских Организации Объединенных Наций по обеспечению сопровождения на участке между Коккиной и Лимнитисом  Увеличение количества человеко-дней объясняется дополнительными просьбами сил турецкой стороны об обеспечении сопровождения
Выполнение полицейскими Организации Объединенных Наций работы в объеме 96 человеко-недель (1 полицейский × 2 заседания в неделю × 48 недель) по оказанию технической помощи техническому комитету по вопросам преступности и уголовным вопросам	Не выполнено	Невыполнение данного мероприятия объясняется тем, что технический комитет по вопросам преступности и уголовным вопросам не проводил совещаний
Выполнение полицейскими Организации Объединенных Наций работы в объеме 240 человеко-дней по обеспечению связи и наблюдения для Объединенного центра связи (1 полицейский × 5 дней в неделю × 48 недель)	240	Человеко-дней работы полицейских Организации Объединенных Наций

#### Компонент 4: поддержка

17. В течение отчетного периода компонент поддержки ВСООНК оказывал эффективную и экономичную материально-техническую и административную поддержку и содействие обеспечению безопасности в выполнении мандата Сил посредством осуществления соответствующих мероприятий и принятия мер по улучшению обслуживания, а также получения экономии за счет повышения эффективности. Наиболее заметные результаты были достигнуты в областях

внедрения МСУГС/системы «Умоджа», помещений и объектов инфраструктуры, наземного транспорта и информационных технологий. 1 ноября 2013 года завершилось внедрение системы «Умоджа» в ВСООНК и в Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Кипру и Комитете по пропавшим без вести лицам. Эта работа была сопряжена с переносом данных из имеющихся унаследованных систем до указанной даты и интенсивной подготовкой персонала. Возникавшие в течение отчетного периода технические проблемы решала группа по внедрению системы «Умоджа». Что касается МСУГС, то после завершения всех необходимых работ, связанных с внедрением этой системы, все остатки средств ВСООНК по состоянию на 1 июля 2013 года соответствовали МСУГС и оставались таковыми в течение всего отчетного периода. Количество дорожно-транспортных происшествий/инцидентов с участием автотранспортных средств ВСООНК было ниже планового показателя. Что касается потребления топлива, то следует отметить сокращение потребления топливного мазута и дизельного топлива для генераторов и транспортных средств, что было достигнуто благодаря применению дополнительных мер по экономии топлива, включая создание для этой цели специальной группы для обеспечения более строгого контроля за потреблением топлива, и установке солнечных водонагревательных панелей. В рамках проекта энергосбережения завершена установка солнечных водонагревателей в пяти местах базирования в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, завершены работы по теплоизоляции крыши сборных жилых помещений, на всех пяти электрических подстанциях в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, установлены конденсаторы для повышения коэффициента мощности и в штабе ВСООНК установлен блок солнечных батарей с фотоэлектрическими преобразователями для уменьшения потребления коммерческой энергии в помещении, где размещаются главные серверы. Фактический уровень потребления электроэнергии на третьем этапе проекта энергосбережения в 11 местах базирования в 2013/14 году составил 5 104 822 кВт ч, что на 10 процентов меньше, чем планировалось. Обеспечивалась поддержка воинских контингентов средней численностью 869 военнослужащих, 66 полицейских Организации Объединенных Наций и гражданского компонента, насчитывающего 37 международных и 109 национальных сотрудников. Широкий круг услуг, которые предоставлялись в рамках компонента поддержки, включал обслуживание программ борьбы с ВИЧ/СПИДом, управление персоналом, финансовые услуги, медицинское обслуживание, ремонт помещений для размещения военнослужащих, информационно-коммуникационные технологии, воздушные и наземные перевозки, снабжение и пополнение запасов, а также обеспечение безопасности во всем районе деятельности Сил.

---

**Ожидаемое достижение 4.1:** оказание Силам эффективной и действенной материально-технической и административной поддержки и поддержки в плане обеспечения безопасности

---

*Запланированные показатели достижения результатов*

*Фактические показатели достижения результатов*

Проверка физического наличия всего имущества длительного пользования миссии к концу финансового года (2011/12 год: 100 процентов; 2012/13 год: 100 процентов; 2013/14 год: 100 процентов)

Показатель достигнут, проведена проверка физического наличия всего имущества длительного пользования в 2013/14 году

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Недопущение роста количества дорожно-транспортных происшествий с участием автотранспортных средств ВСООНК (2011/12 год: 4 в месяц; 2012/13 год: 4 в месяц; 2013/14 год: 4 в месяц)	Показатель достигнут, в 2013/14 году среднее число дорожно-транспортных происшествий в месяц составило 2,5
Достижение всех основных показателей выполнения работы в области управления имуществом в пределах установленных контрольных параметров	Достижение основных показателей выполнения работы по управлению имуществом в размере 85,2 процента (23 из 27) было в пределах установленных целевых показателей и допустимых отклонений
Сокращение энергопотребления на 5 процентов в 11 местах базирования персонала (2011/12 год: 6 044 859 кВт ч; 2012/13 год: 5 982 363 кВт ч; 2013/14 год: 5 682 167 кВт ч)	Показатель достигнут, фактическое энергопотребление в 11 местах базирования составило 5 104 822 кВт ч, что соответствует сокращению на 10 процентов против намеченного сокращения в 5 процентов
Прогресс во внедрении МСУГС и системы «Умоджа»	Показатель достигнут, МСУГС применяются в отношении имеющихся остатков, основных активов и поступлений, а внедрение системы «Умоджа» продолжается

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (число или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
------------------------------------	--	-------------------

### **Улучшение обслуживания**

Увеличение с 10 до 14 количества наблюдательных пунктов, где информационно-коммуникационные технологии работают на солнечной энергии	Не выполнено	Вместо наблюдательных пунктов блок солнечных батарей с фотоэлектрическими преобразователями был установлен в штабе ВСООНК для компенсации потребления коммерческой электроэнергии в помещении, где расположены главные серверы
Осуществление проекта энергосбережения, включая установку солнечных водонагревателей, теплоизоляцию сборных жилых помещений и установку конденсаторов для повышения коэффициента мощности	Выполнено	Завершена установка солнечных водонагревателей в пяти местах базирования в охраняемом районе Организации Объединенных Наций, в секторах 1 и 3 продолжаются работы по установке солнечных водонагревателей. Завершены работы по теплоизоляции сборных жилых помещений. На электроподстанциях охраняемого района Организации Объединенных Наций завершена установка конденсаторов для повышения коэффициента мощности
Внедрение повышенных стандартов организации питания для 8 кухонь ВСООНК с заменой и/или ремонтом устаревшего оборудования и улучшение бытовых условий на наблюдательных пунктах	Выполнено	Посредством замены или ремонта устаревшего/старого кухонного оборудования и бытовых приборов и мебели

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
дательных пунктах и в полицейских участках посредством замены не подлежащей ремонту конторской мебели	Выполнено	Посредством обновления стандартных оперативных процедур миссии, на которые распространяются требования МСУГС, и посещения практикумов, проводимых в Региональном центре обслуживания в Энтеббе, Уганда
Содействие переходу на МСУГС, включая реорганизацию рабочих процессов для обеспечения соответствия МСУГС, обновление стандартных оперативных процедур миссии с учетом требований МСУГС и проведение учебной подготовки всех сотрудников Сил, занимающихся вопросами финансов, бюджета и управления имуществом	Выполнено	Посредством использования видео- и телеконференционных средств, пособий, занятий в режиме WebEx, подготовки инструкторов в Глобальном центре обслуживания Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия
Оказание поддержки во внедрении системы «Умоджа», включая проведение анализа качества данных и очистку данных во всех системах ВСООНК	Выполнено	Посредством использования видео- и телеконференционных средств, пособий, занятий в режиме WebEx, подготовки инструкторов в Глобальном центре обслуживания Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия
<b>Военный, полицейский и гражданский персонал</b>		
Доставка на место, замена и репатриация 860 военнослужащих в составе воинских контингентов и 69 полицейских Организации Объединенных Наций	869	Военнослужащих (средняя численность)
Проверка, контроль и инспекция имущества, принадлежащего контингентам, и имущества для самообеспечения для 812 военнослужащих в составе воинских контингентов (исключая штабных офицеров)	Выполнено	Посредством ежемесячного проведения проверок в районе миссии, представления в Центральные учреждения ежеквартальных отчетов о результатах проверки и проведения 2 крупных инспекций
Поставка и хранение пайков для 812 военнослужащих в составе воинских контингентов (исключая штабных офицеров) на 6 военных объектах	Выполнено	В среднем для 834 военнослужащих (исключая штабных офицеров)
Административное обслуживание 150 гражданских сотрудников, включая 38 международных сотрудников и 112 национальных сотрудников категории общего обслуживания	37	Международных сотрудников (средняя численность)
Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всего военного, полицейского и гражданского персонала, включая учебную подготовку, профилактику нарушений, контроль и вынесение рекомен-	Выполнено	Посредством проведения 30 учебных занятий для 915 сотрудников ВСООНК (571 военнослужащего, 75 полицейских Организации Объединенных Наций и 269 гражданских сотрудников)

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
даций по исправительным мерам в случае совершения служебного проступка		
<b>Помещения и объекты инфраструктуры</b>		
Ремонтно-эксплуатационное обслуживание помещений штаба Сил, 17 военных объектов и 8 полицейских участков Организации Объединенных Наций, включая удовлетворение до 2900 заявок на обслуживание	Выполнено	Обработано 3486 заявок
Ремонт имеющегося здания продовольственного магазина в лагере «Генерал Штефаник» (сектор 4)	Выполнено	Ремонт завершен благодаря привлечению местного подрядчика
Санитарное обслуживание всех помещений, включая сбор и удаление сточных вод и мусора	Выполнено	Посредством привлечения 4 местных подрядчиков
Эксплуатация и техническое обслуживание 92 генераторов	89	Генераторов
Эксплуатация и техническое обслуживание 12 холодильных установок и 16 морозильных камер	12	Холодильных установок
	16	Морозильных камер
Техническое обслуживание и ремонт 75 км дорог, по которым проходят маршруты патрулирования	109	Километров маршрутов патрулирования
Завершение асфальтирования участков площадью 3000 кв. м в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, и возле гостиницы «Ледра-палас» (сектор 2)	Не выполнено	Невыполнение данного мероприятия объясняется перераспределением ресурсов в целях содействия срочному устранению трещин на вертолетной площадке ВСООНК и обновлению разметки на посадочной полосе и другой дорожной разметки в охраняемом районе Организацией Объединенных Наций
Техническое обслуживание 21 вертолетной площадки в соответствии со стандартами Международной организации гражданской авиации	17	Меньший результат объясняется отсутствием необходимости в техническом обслуживании 4 небольших вертолетных площадок, которые больше не используются
Сооружение спортивного зала в лагере «Сан-Мартин» (сектор 1)	Не выполнено	Невыполнение данного мероприятия объясняется изменением приоритетности в использовании ресурсов для содействия выполнению более срочных работ, в частности асфальтирования вертолетной площадки ВСООНК, проверки камер видеонаблюдения и чистки канализационных систем в лагерях «Генерал Ште-

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
		фаник» и «Голубой берет»
Поставка 157 000 литров дизельного топлива для генераторов и 220 000 литров топливного мазута	99 253	Литров дизельного топлива
		Меньшее количество объясняется меньшим использованием стационарных генераторов
	169 688	Литров топливного мазута
		Меньшее количество объясняется использованием оборудования, потребляющего меньше топлива
<b>Наземный транспорт</b>		
Эксплуатация и техническое обслуживание 303 автотранспортных средств, в том числе 9 бронированных автомобилей в штабе Сил (161 принадлежащих Организации Объединенных Наций, 39 принадлежащих контингентам и 103 арендованных автотранспортных средства)	307	Автотранспортных средств (166 принадлежащих Организации Объединенных Наций, 38 принадлежащих контингентам и 103 арендованных)
Поставка 40 000 литров бензина и 857 000 литров дизельного топлива	40 085	Литров бензина
	838 610	Литров дизельного топлива
Осуществление на постоянной основе программы обеспечения безопасности дорожного движения и проведение оценки навыков вождения для всего персонала Организации Объединенных Наций	Выполнено	Посредством осуществления соответствующих инициатив, включая проведение плакатных кампаний, соревнований по безопасности дорожного движения, а также инструктажей и последующей подготовки с учетом текущей динамики происшествий, по итогам которых выставляются оценки
<b>Воздушный транспорт</b>		
Эксплуатация и техническое обслуживание 3 вертолетов (в том числе 1 бесплатно предоставленного резервного вертолета для замены одного из 2 вертолетов в период их технического обслуживания и в другие периоды простоя)	3	Вертолета
Поставка 260 873 литров авиационного топлива А-1	198 011	Литров авиационного топлива
		Меньший объем объясняется тем, что при запланированных 1320 летных часах их фактическое количество составило 1174 часа

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
<b>Связь</b>		
Поддержка и техническое обслуживание наземной линии связи между Кипром и Валенсией, Испания, обеспечивающей голосовую и факсимильную связь (в безопасной и доступной форме), 5 систем спутниковой связи с использованием широкополосной глобальной сети, 10 телефонных станций, 32 линий микроволновой связи, 1 ВЧ-ретранслятора и 16 УВЧ-ретрансляторов и 14 солнечных энергосистем	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Наземная линия связи</li> <li>5 Систем спутниковой связи с использованием широкополосной глобальной сети</li> <li>10 Телефонных станций</li> <li>32 Линии микроволновой связи</li> <li>1 ВЧ-ретранслятор</li> <li>16 УВЧ-ретрансляторов</li> <li>14 Солнечных энергосистем</li> </ul>	
<b>Информационные технологии</b>		
Поддержка и техническое обслуживание сети на базе информационных технологий, включающей 15 серверов, 86 «тонких клиентов», 359 настольных компьютеров, 62 портативных компьютера, 68 принтеров и 32 цифровых передающих устройства в 25 местах базирования	<ul style="list-style-type: none"> <li>15 Серверов</li> <li>86 «Тонких клиентов» для инфраструктуры виртуальных рабочих столов</li> <li>359 Настольных компьютеров</li> <li>62 Портативных компьютеров</li> <li>68 Принтеров</li> <li>32 Цифровых передающих устройств</li> </ul>	
<b>Медицинское обслуживание</b>		
Эксплуатация и техническое обслуживание 7 пунктов первой помощи и 6 медицинских учреждений уровня I (2 медицинских центра, принадлежащих контингентам, и 4 медицинских учреждения, принадлежащих Организации Объединенных Наций)	<ul style="list-style-type: none"> <li>7 Пунктов первой помощи</li> <li>6 Медицинских учреждений уровня I</li> </ul>	
Обеспечение постоянной общемиссионской готовности к наземной и воздушной эвакуации из всех мест базирования Организации Объединенных Наций на Кипре в 7 внешних медицинских учреждениях в 4 точках	<p>Выполнено</p> <p>Обеспечено функционирование 6 медицинских учреждений уровня I (включая 4 учреждения, принадлежащих Организации Объединенных Наций, и 2 учреждения, принадлежащих контингентам), 4 внешних учреждений уровня II, 1 внешнего учреждения уровня III, 5 внешних учреждений уровня IV и 2 внешних аптек</p>	



Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Эксплуатация и обслуживание пунктов добровольного конфиденциального консультирования и проведения обследования на ВИЧ/СПИД для всего персонала миссии	Не выполнено	Не было случаев медицинского (базового) обследования на добровольной основе в медицинских учреждениях Организации Объединенных Наций; конфиденциальное консультирование не проводилось, поскольку проверка личного состава воинских контингентов осуществляется предоставляющими их странами до их направления в состав Сил
Осуществление программы разъяснительной работы по вопросам ВИЧ/СПИДа, включая обязательную вводно-ознакомительную программу обучения для всего нового персонала, курсы переподготовки и взаимную просветительскую работу с коллегами, для всего персонала миссии	Выполнено	Посредством проведения программы разъяснительной работы, в том числе обязательного вводно-ознакомительного инструктажа, распространения мужских и женских презервативов; взаимной просветительской работы с коллегами; организации мероприятия, посвященного Всемирному дню борьбы со СПИДом и продолжению кампании «Общественное осуждение усиливает распространение ВИЧ»
<b>Обеспечение безопасности</b>		
Предоставление консультаций по вопросам безопасности назначенному должностному лицу/главе миссии на круглосуточной основе в течение семи дней в неделю	Выполнено	Посредством еженедельных брифингов для назначенного должностного лица/главы миссии в отношении обстановки в плане безопасности на Кипре, в регионе и в ВСООНК
Подготовка с использованием обновленной информации и представление документов, посвященных ключевым проблемам в сфере безопасности, включая план обеспечения безопасности с учетом особенностей страны, оценки рисков в плане безопасности, сообщения об инцидентах, отчеты и обзоры на основе обновленной информации и доклады о проводимых в стране эвакуациях и приеме новых сотрудников	Выполнено	Посредством пересмотра плана обеспечения безопасности и обновления оценки факторов риска для безопасности, уточнения плана противопожарной безопасности, минимальных оперативных стандартов безопасности и минимальных оперативных стандартов безопасности жилых помещений для Системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций на Кипре
Координация усилий по обеспечению личной охраны старших сотрудников миссии и приезжающих высокопоставленных должностных лиц, по мере необходимости	Выполнено	Посредством оказания поддержки в охране объектов, имущества и персонала Совместной миссии Организации по запрещению химического оружия и Организации Объединенных Наций, подготовки персонала и брифингов по вопросам безопасности и ликвидации химического оружия
Проведение обследований жилых помещений для назначенного должностного лица/главы миссии и других сотрудников, по мере необ-	Выполнено	Посредством предоставления консультаций персоналу Международного валютного фонда и Европейского банка реконструкции и разви-

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
ходимости		тия по вопросам создания отделений на Кипре и жилых помещений
Проведение ознакомительных занятий по вопросам безопасности и базовых инструктажей по противопожарной безопасности/учебных пожарных тревог для конкретного персонала миссии	Выполнено	Посредством проведения 8 вводных инструктажей по вопросам безопасности, 45 индивидуальных брифингов по вопросам безопасности, 30-недельных учебных занятий по противопожарной безопасности: от консультаций по противопожарной безопасности до базовой подготовки сотрудников пожарной охраны по отработке действий при возникновении пожара и по проведению эвакуации
Обеспечение безопасности для всех сотрудников и их признанных иждивенцев в соответствии с системой обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций	Выполнено	Посредством создания системы оповещения, подготовки и распространения рекомендаций и проведения брифингов по вопросам безопасности для персонала миссии и других подразделений Организации Объединенных Наций

### III. Показатели использования ресурсов

#### A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США; бюджетный год: 1 июля 2013 года — 30 июня 2014 года)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) - (2)	В процентах (4) = (3) ÷ (1)
<b>Военный и полицейский персонал</b>				
Военные наблюдатели	-	-	-	-
Воинские контингенты	21 054,0	20 144,2	909,8	4,3
Полиция Организации Объединенных Наций	2 757,5	2 745,7	11,8	0,4
Сформированные полицейские подразделения	-	-	-	-
<b>Итого</b>	<b>23 811,5</b>	<b>22 889,9</b>	<b>921,6</b>	<b>3,9</b>
<b>Гражданский персонал</b>				
Международные сотрудники	6 615,5	6 461,6	153,9	2,3
Национальный персонал	8 040,1	8 605,1	(565,0)	(7,0)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	-	-	-	-
Временный персонал общего назначения	192,0	168,9	23,1	12,0
Персонал, предоставленный правительствами	-	-	-	-
<b>Итого</b>	<b>14 847,6</b>	<b>15 235,6</b>	<b>(388,0)</b>	<b>(2,6)</b>

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3)= (1) - (2)	В процентах (4)= (3) ÷ (1)
<b>Оперативные расходы</b>				
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	–	–	–	–
Консультанты	52,7	14,0	38,7	73,4
Официальные поездки	339,2	282,1	57,1	16,8
Помещения и объекты инфраструктуры	9 102,1	8 211,1	891,0	9,8
Наземный транспорт	2 766,4	2 645,6	120,8	4,4
Воздушный транспорт	2 350,8	2 173,2	177,6	7,6
Морской транспорт	–	2,0	(2,0)	–
Связь	573,3	500,3	73,0	12,7
Информационные технологии	713,1	906,5	(193,4)	(27,1)
Медицинское обслуживание	332,2	366,4	(34,2)	(10,3)
Специальное оборудование	–	–	–	–
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	487,1	512,1	(25,0)	(5,1)
Проекты с быстрой отдачей	–	–	–	–
<b>Итого</b>	<b>16 716,9</b>	<b>15 613,4</b>	<b>1 103,5</b>	<b>6,6</b>
<b>Валовые потребности</b>	<b>55 376,0</b>	<b>53 738,9</b>	<b>1 637,1</b>	<b>3,0</b>
Поступления по плану налогообложения персонала	2 234,8	2 346,5	(111,7)	(5,0)
<b>Чистые потребности</b>	<b>53 141,2</b>	<b>51 392,4</b>	<b>1 748,8</b>	<b>3,3</b>
Добровольные взносы натурой (учтенные в бюджете) <sup>a</sup>	1 228,3	883,2	345,1	28,1
<b>Общий объем потребностей</b>	<b>56 604,3</b>	<b>54 622,1</b>	<b>1 982,2</b>	<b>3,5</b>

<sup>a</sup> Включая взнос правительства Кипра в размере 883 200 долл. США на техническое обслуживание/ремонтные услуги, ремонтно-эксплуатационные принадлежности и материалы для объектов ВСООНК и продовольственное снабжение полиции Организации Объединенных Наций.

## В. Сводная информация о перераспределении ассигнований между группами расходов

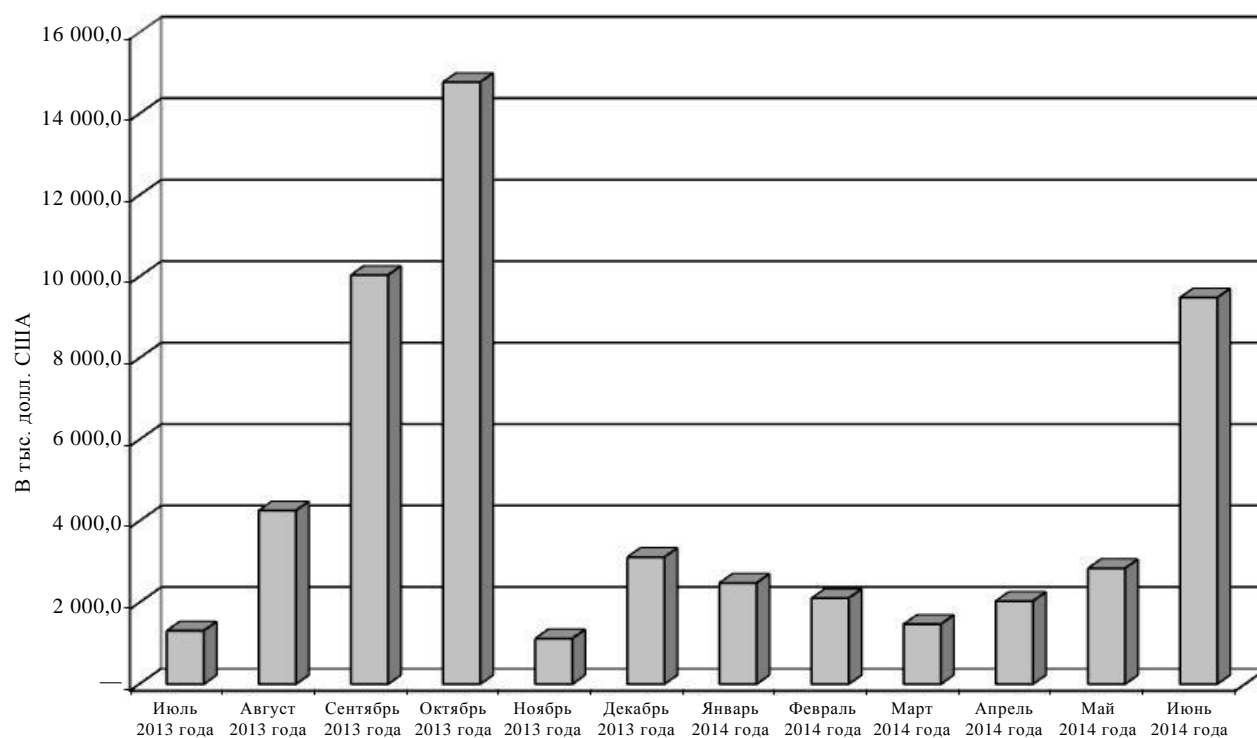
(В тыс. долл. США)

Группа	Ассигнования		
	Исходное распределение	Перераспределение	Пересмотренное распределение
I. Военный и полицейский персонал	23 811,5	(786,0)	23 025,5
II. Гражданский персонал	14 847,6	1 602,0	16 449,6
III. Оперативные расходы	16 716,9	(816,0)	15 900,9
<b>Итого</b>	<b>55 376,0</b>	<b>–</b>	<b>55 376,0</b>

Группа	Ассигнования		
	Исходное распределение	Перераспределение	Пересмотренное распределение
Доля перераспределенных средств в общем объеме ассигнований (в процентах)			2,9

18. Перераспределение средств объясняется главным образом изменением приоритетности в выделении ресурсов на удовлетворение дополнительных потребностей в связи с покрытием расходов на выплату окладов национальным сотрудникам, возникших из-за неблагоприятного обменного курса евро по отношению к доллару США.

### С. Структура ежемесячных расходов



19. Более высокий объем расходов в августе, сентябре и октябре 2013 года и июне 2014 года объясняется выплатами странам, предоставляющим войска, возмещения расходов на военнослужащих по стандартным ставкам, на принадлежащее контингентам имущество и на имущество для самообеспечения.

**D. Прочие поступления и корректировки***(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Сумма</i>
Процентные поступления	58,9
Прочие/разные поступления	527,6
Добровольные взносы наличными	–
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	–
Списанные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	161,3
<b>Всего</b>	<b>747,8</b>

**E. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество для самообеспечения***(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Расходы</i>
<b>Воинские контингенты</b>	
Основное имущество	1 203,1
Имущество для самообеспечения	179,0
<b>Всего</b>	<b>1 382,1</b>

*Коэффициенты для миссии**В процентах***A. Применительно к району действия миссии****B. Применительно к стране, предоставившей имущество**

Коэффициент дополнительных транспортных издержек	0,25–3,75
--	-----------

**F. Стоимостной объем взносов, не учтенных в бюджете***(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Фактическая стоимость</i>
Соглашение о статусе сил <sup>a</sup>	156,3
Добровольные взносы натурой (не учтенные в бюджете)	–
<b>Всего</b>	<b>156,3</b>

<sup>a</sup> С учетом оцененной ВСООНК рыночной стоимости пунктов наблюдения и служебных и жилых помещений Организации Объединенных Наций, предоставленных Силам правительством Кипра для воинских контингентов и полиции Организации Объединенных Наций.

#### IV. Анализ разницы<sup>1</sup>

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Воинские контингенты</b>	909,8	4,3

20. Неизрасходованный остаток средств объясняется главным образом тем, что: а) фактические расходы на замену и репатриацию личного состава воинских контингентов были меньше суммы, предусмотренной в бюджете; б) стоимость пайков оказалась ниже благодаря осуществлению с января 2013 года нового контракта на снабжение пайками; и с) в отчетный период отсутствовали происшествия, повлекшие смерть или увечья. За счет части образовавшейся разницы были удовлетворены дополнительные потребности в средствах на не предусмотренные бюджетом дополнительные выплаты странам, предоставляющим войска.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Международные сотрудники</b>	153,9	2,3

21. Неизрасходованный остаток средств объясняется главным образом тем, что фактическая средняя ставка общих расходов по персоналу была ниже, чем предусматривалось бюджетом (фактическая ставка общих расходов по персоналу составила 47,4 процента, тогда как в бюджет была заложена ставка в 57,5 процента). За счет части образовавшейся разницы были удовлетворены дополнительные потребности на выплату окладов международным сотрудникам и покрытие связанных с этим расходов в связи с вступлением в силу 1 января 2014 года пересмотренной шкалы окладов.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Национальный персонал</b>	(565,0)	(7,0)

22. Дополнительные потребности в ресурсах были обусловлены главным образом разницей между фактическим средним обменным курсом в размере 0,738 евро за долл. США при заложенной в бюджет ставке в 0,775 евро за долл. США, а также более низкой фактической средней долей вакантных должностей, которая составила 3,6 процента, а не 5 процентов, как предусматривалось бюджетом.

<sup>1</sup> Разница в объеме ресурсов указывается в тысячах долларов США. Анализ разницы приводится в тех случаях, когда она составляет не менее 5 процентов, или 100 000 долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Временный персонал общего назначения</b>	23,1	12,0

23. Неизрасходованный остаток средств объясняется изменением приоритетности в использовании ресурсов для удовлетворения дополнительных потребностей в средствах на покрытие расходов по статье «национальный персонал».

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Консультанты</b>	38,7	73,4

24. Неизрасходованный остаток средств объясняется главным образом более низкими фактическими расходами на оплату услуг по контрактам по сравнению с суммами, заложенными в бюджет.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Официальные поездки</b>	57,1	16,8

25. Неизрасходованный остаток средств объясняется главным образом изменением приоритетности поездок в целях удовлетворения более важных оперативных потребностей, связанных с внедрением МСУГС/системы «Умоджа» и проведением работ по разминированию.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Помещения и объекты инфраструктуры</b>	891,0	9,8

26. Неизрасходованный остаток средств объясняется главным образом применением новых контрактов на обслуживание и меньшим потреблением электроэнергии в результате принятия мер по энергосбережению. Часть образовавшейся разницы была потрачена на приобретение нового холодильного оборудования, сборных помывочных помещений и бака для хранения топлива контейнерного типа взамен устаревшего, а также на покрытие более высокой фактической стоимости резервного генератора для антенны Службы информационно-коммуникационных технологий и помещения, в котором находятся серверы, по сравнению с той стоимостью, которая была заложена в бюджетную смету.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Наземный транспорт</b>	120,8	4,4

27. Неизрасходованный остаток средств объясняется главным образом уменьшением потребностей в запасных частях благодаря сокращению количества дорожно-транспортных происшествий с участием автотранспортных средств ВСООНК. Кроме того, Силы добились экономии в потреблении топлива благодаря мерам экономии, включая создание специальной группы по экономии топлива при секции компонента поддержки, занимающейся поставками, для повышения эффективности использования топлива и поощрения сотрудников воздерживаться от частого использования транспортных средств для поездок на короткие расстояния. Образовавшаяся разница частично пошла на удовлетворение дополнительных потребностей в средствах на покрытие расходов на аренду транспортных средств в связи с неблагоприятным средним обменным курсом в размере 0,738 евро за долл. США, тогда как в бюджет был заложен курс в размере 0,775 евро за долл. США.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Воздушный транспорт</b>	177,6	7,6

28. Неизрасходованный остаток средств объясняется главным образом тем, что количество летных часов оказалось меньшим, чем предусматривалось бюджетом (1173,5 фактических часов по сравнению с 1320,0 часами, предусмотренными бюджетом), что привело к сокращению расхода на аренду и эксплуатацию, а также сокращению потребления авиационного топлива.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Связь</b>	73,0	12,7

29. Неизрасходованный остаток средств объясняется главным образом более низкими фактическими расходами на коммерческую связь и изменением приоритетности в использовании ресурсов для выполнения более срочных оперативных потребностей, связанных с внедрением системы «Умоджа» и поддержкой связанного с этим процесса.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Информационные технологии</b>	(193,4)	(27,1)

30. Дополнительные потребности обусловлены главным образом проектированием и разработкой процессов применения информационных технологий, техническим обслуживанием оборудования и другими вспомогательными расходами в рамках процесса внедрения системы «Умоджа». Эта разница была частично компенсирована сокращением фактических потребностей, связанных с приобретением программного обеспечения.



	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Медицинское обслуживание</b>	34,2	10,3

31. Дополнительные потребности в ресурсах обусловлены главным образом повышением расходов на медицинское обслуживание личного состава воинского и гражданского контингентов на замену устаревшего медицинского оборудования.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование</b>	(25,0)	(5,1)

32. Дополнительные потребности в ресурсах обусловлены главным образом тем обстоятельством, что стоимость перевозки проходила по статье «Прочие предметы снабжения и оборудования», а при составлении бюджета эти затраты были включены в расходы на приобретаемое оборудование и товары.

## **V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее**

33. В связи с финансированием ВСООНК Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) принять решение в отношении использования неизрасходованного остатка средств в размере 1 637 100 долл. США за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года;

б) принять решение в отношении использования прочих поступлений и учета корректировок, относящихся к периоду, закончившемуся 30 июня 2014 года, на сумму 747 800 долл. США, слагаемую из процентных поступлений (58 900 долл. США), прочих/разных поступлений (527 600 долл. США) и списанных сумм обязательств, относящихся к предыдущим периодам (161 300 долл. США).

## VI. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/272

(Резолюция 67/272 Генеральной Ассамблеи)

<i>Просьба</i>	<i>Принятые меры</i>
<p>С удовлетворением отмечает предпринимаемые Силами инициативы по энергосбережению и просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в этом направлении (пункт 8).</p>	<p>В 2011/12 бюджетном году было начато осуществление трехлетнего проекта энерго- и водосбережения в целях содействия смягчению последствий роста расходов на электроэнергию. Этим проектом предусматривалось, среди прочего, теплоизоляция зданий, установка солнечных батарей для нагрева воды и реорганизация системы водоснабжения. Несмотря на разрушение в июле 2011 года главной электростанции на острове, что помешало Силам добиться намеченного сокращения потребления электроэнергии, в 2011/12 и 2012/13 годах потребление энергии тем не менее сократилось. В 2013/14 году благодаря установке блока солнечных батарей с фотоэлектрическими преобразователями в штабе ВСООНК для компенсации потребления коммерческой электроэнергии в помещении, в котором расположены главные серверы, потребление электроэнергии сократилось на 10 процентов, тогда как плановый показатель составлял 5 процентов.</p>

(A/67/780/Add.8)

<i>Просьба</i>	<i>Принятые меры</i>
<p>Консультативный комитет приветствует достигнутые на данный момент успехи во внедрении МСУГС и системы «Умоджа» в ВСООНК и надеется, что эта работа продолжится и сроки внедрения каждой системы будут соблюдены. Комитет также надеется, что любые дополнительные потребности в связи с внедрением МСУГС или системы «Умоджа» в 2013/14 году будут покрыты за счет утвержденных ресурсов путем изменения приоритетов там, где это необходимо, и будут отражены в соответствующем докладе об исполнении бюджета (пункт 40).</p>	<p>1 ноября 2013 года было завершено внедрение системы «Умоджа» в ВСООНК, а также в Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Кипру и Комитете по пропавшим без вести лицам на Кипре. Все необходимые финансовые отчеты были представлены в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций 31 июля 2014 года. Хотя система «Умоджа» функционирует в Миссии в полном объеме, тем не менее в ее работу постоянно вносятся корректировки с учетом возникающих технических проблем. Что касается МСУГС, то Миссия не готовит никаких финансовых ведомостей за финансовый период, заканчивающийся 30 июня 2014 года, поскольку все финансовые отчеты, поступающие от финансовой системы SUN, системы «Умоджа» и Комплексной системы управленческой информации</p>

---

*Просьба**Принятые меры*

---

Комитет одобряет усилия ВСООНК в направлении экономии оперативных расходов и рассчитывает получить в соответствующем докладе об исполнении бюджета информацию о фактически полученной экономии (пункт 43).

(ИМИС), сводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в параллельные модули бухгалтерского учета ИМИС.

Информация о полученной экономии приводится в бюджете ВСООНК на 2013/14 год (A/67/706, пункт 24) и касается в том числе: а) сокращения потребления комбинированных пайков и воды в бутылках; б) сокращения расходов на коммерческую связь (вывода из эксплуатации всех наземных станций спутниковой связи, в результате чего была достигнута экономия в размере 183 600 долл. США за счет сокращения расходов на эксплуатацию ретрансляторов); с) аренды транспортных средств (сокращение числа арендуемых транспортных средств на 81 единицу, что позволило сэкономить в общей сложности 600 000 долл. США); d) мер по энергосбережению (которые позволили сократить расходы на электроэнергию на 271 165 долл. США).

---